



Phantom Islands, Andrew Pekler & Kiwi Menrath
Foto: © Sebastian Häger 2019

Worlds within World

Phantom Islands

Andrew Pekler & Kiwi Menrath

kuratiert von Sebastian Häger

Eröffnung: 06. April 2019, 19 Uhr
opening on Saturday, the 6th of April 2019 um 19 Uhr

Ausstellung: 09. April - 11. Mai 2019
Exhibition: 6th of April to 11th of May 2019

Presseinformationen | press information
über die Ausstellung | about the exhibition
über den Künstler | about the artist

Begleitende Veranstaltungen | accompanying events
27.04 Soundperformance mit Andrew Pekler, 14 - 18 Uhr

galerie weisser elefant
Bezirksamt Mitte von Berlin
Fachbereich Kunst & Kultur
Auguststraße 21, 10117 Berlin

Tel. (030) 28884455
mail@galerieweisserelefant.de
www.galerieweisserelefant.de

Öffnungszeiten
Di - Fr 11 - 19 Uhr
Sa 13 - 19 Uhr

Über die Ausstellung

Worlds within World

09.04. - 11.05.2019

Für die Ausstellung entwickelten Andrew Pekler, Stefanie Kiwi Menrath und Reiner Maria Matysik Arbeiten am Grenzbereich von Fiktion und Realität. Ihre Arbeiten fungieren als Einstiegspunkte in eine parallele Realität, deren konstituierende Parameter sie hinterfragen und die sie gleichzeitig inszenieren.

Phantom Islands

Phantominseln sind auf historischen Karten verzeichnete Inseln, die tatsächlich jedoch nie existierten. Der Status dieser Artefakte der Kolonialgeschichte oszilliert zwischen kartografischem Fakt und maritimer Fiktion. *Phantom Islands* interpretiert und präsentiert diese Imaginationen in Form einer Soundinstallation, die den Sound und die (Entdeckungs-)Geschichten einzelner Phantominseln in Vitrinen mit auditiven, textlichen und visuellen Mitteln vorstellt. Die Soundinstallation geht zurück auf das Projekt [Phantom Islands - A Sonic Atlas](#), das der Soundkünstler Andrew Pekler und die Kulturanthropologin Stefanie Kiwi Menrath für eine Online-Ausstellung entwickelten.

Mithilfe von kartographischen und textlichen Evidenzen der Inseln wird der Versuch unternommen, die Konstitution von Realität zu hinterfragen, wenn aus einer Schichtung (kontra-)faktischer Spuren und Erzählungen, die im Zeitalter der Eroberungen (15.-18.Jh) begann, eine Fiktion entsteht, die alle Parameter einer eigenen Realität erfüllt. Jede Insel erhält zusätzlich eine eigene akustische Präsenz, die als quasi-ethnographische, pseudotraditionelle Klangwelt auch in der Realität verankert ist. Das ethnographisch anmutende Ausstellungsdesign und die nach Welt-(Meeres-)Regionen aufgeteilten Vitrinendisplays verweisen gleichzeitig auf die historischen Verstrickungen von Kartographie wie Ethnographie in das koloniale Projekt.

Idee, Konzept, Text: Stefanie Kiwi Menrath

Sound, Konzept, Text: Andrew Pekler

Grafik: Flavio Gortana

Leihgaben: Eddie Pekler

Gefördert vom Musikfonds e. V. mit Projektmitteln der Beauftragten der Bundesregierung für Kultur und Medien

galerie weisser elefant
Bezirksamt Mitte von Berlin
Fachbereich Kunst & Kultur
Auguststraße 21, 10117 Berlin

Tel. (030) 28884455
mail@galerieweisserelefant.de
www.galerieweisserelefant.de

Öffnungszeiten
Di - Fr 11 - 19 Uhr
Sa - So 13 - 19 Uhr

About the Exhibition

Worlds within World

2019/04/09 - 2019/05/11

For the exhibition Andrew Pekler, Stefanie Kiwi Menrath and Reiner Maria Matusik developed works which occupy a space between fiction and reality. These works serve as an entry point into a parallel reality, surveying and questioning whilst simultaneously presenting its constituent parameters.

Phantom Islands

Phantom islands are islands that appeared on historical maps, but never actually existed. The status of these artefacts of colonial history oscillates between cartographic fact and maritime fiction. *Phantom Islands* interprets and presents these imaginations in the form of a sound installation, in which the sounds and discovery stories of individual phantom islands are presented by way of auditive, textual and visual means. The sound installation builds on the work [Phantom Islands - A Sonic Atlas](#), an online interactive map developed by sound artist Andrew Pekler and cultural anthropologist Stefanie Kiwi Menrath.

With the help of cartographical and textual evidences of the islands, an attempt is made to question how reality is constituted when a layering of (contra-)factual traces and narratives, which began in the age of conquest (15th-18th century), gives rise to a fiction that fulfills all the parameters of a reality of its own. Each island is given an additional sonic presence, anchored in reality as a quasi-ethnographic, pseudo-traditional soundworld. The ethnographically ordered exhibition design, with its original maps and vitrine displays arranged according to region, simultaneously refers to the historical entanglements of cartography and ethnography in the colonial project.

Idea, concept, text: Stefanie Kiwi Menrath

Sound, concept, text: Andrew Pekler

Graphics: Flavio Gortana

Loaned items: Eddie Pekler

Supported by Musikfonds e. V. with project funds from the Federal Government Commissioner for Culture and Media

galerie weisser elefant
Bezirksamt Mitte von Berlin
Fachbereich Kunst & Kultur
Auguststraße 21, 10117 Berlin

Tel. (030) 28884455
mail@galerieweisserelefant.de
www.galerieweisserelefant.de

Öffnungszeiten
Di – Fr 11 – 19 Uhr
Sa 13 – 19 Uhr

Über den Künstler

Andrew Pekler

Andrew Pekler wurde 1973 in Samarkand, Usbekistan, geboren.

Seine Familie wanderte 1980 in die USA aus. Seit 1995 lebt er in Deutschland. Pekler arbeitet mit Techniken des digitalen Samplings und der Analoogsynthese, um gefundene Klänge und archivierte Musikmaterialien neu zu kontextualisieren. Sein jüngstes Werk, „Tristes Tropiques“, ist ein Album mit synthetischer Exotica, pseudoethnographischer Musik und unwirklichen Feldaufnahmen. Mit dem Stück "Description of an Island", das er 2017 beim Festival INA - GRM Présences Électronique uraufführte und das im France Musique Radio ausgestrahlt wurde, hat er sich erstmals mit dem Thema Phantominseln beschäftigt.

Die Live-Performances von Andrew Pekler sind größtenteils works-in-progress, in denen er spontan neue Kompositionen erzeugt, wobei er die klanglichen und visuellen Komponenten seiner neuesten und kommenden Projekte verwendet. Neben seinen Studioproduktionen hat Andrew Pekler Musik für Theater, Tanz und Film komponiert und zahlreiche Konzerte in Europa, Nord- und Südamerika, Asien und Australien gegeben.

Ausgewählt Discographie von Andrew Pekler:

Tristes Tropiques (2016) Faitiche

The Prepaid Piano & Replayed (2014) Senufo Editions / Entr'acte

Cover Versions (2013) Senufo Editions / Fantôme Verlag

Andrew Pekler / Giuseppe Ielasi:

Holiday for Sampler (2013) Planam

Kompiliert von Andrew Pekler:

Sonne=Blackbox (Voice And Tape Music by Ursula Bogner) (2011) Faitiche

Groupshow (mit Hanno Leichtmann und Jan Jelinek):

Live at Skymall (2013) Staubgold

The Science (Behind Shoes)/Pet Ramp And Staircase (2010) Dekorder

The Martyrdom Of Groupshow (2009) Scape

andrewpekler.com/phantom-islands

galerie weisser elefant
Bezirksamt Mitte von Berlin
Fachbereich Kunst & Kultur
Auguststraße 21, 10117 Berlin

Tel. (030) 28884455
mail@galerieweisserelefant.de
www.galerieweisserelefant.de

Öffnungszeiten
Di – Fr 11 – 19 Uhr
Sa 13 – 19 Uhr

About the Artist

Andrew Pekler

Andrew Pekler was born in 1973 in Samarkand, Uzbekistan. His family immigrated to the United States in 1980. He has resided in Germany since 1995. As an artist, Pekler works with techniques of digital sampling and analog synthesis to re-contextualize found sounds and archival musical materials.

His last album release, *Tristes Tropiques* is a collection of synthetic exotica, pseudo-ethnographic music and unreal field recordings. More recently, Pekler has employed strategies of imaginary ethnography to produce the piece "Description of an Island", which was premiered at the 2017 INA - GRM Présences Électronique festival and to assemble *Phantome Islands - A Sonic Atlas*, an interactive online map that charts the sounds and histories of islands that were once found on nautical maps but have since disappeared.

Andrew Pekler's live performances are largely improvisational works-in-progress in which he produces a flow of spontaneous new compositions using the sonic and visual components of his most recent and upcoming projects. In addition to his studio productions and live performances, Andrew Pekler has composed music for theater, dance, and film and played numerous concerts in Europe, North and South America, Asia and Australia.

Andrew Pekler selected discography:

Tristes Tropiques (2016) Faitiche

The Prepaid Piano & Replayed (2014) Senufo Editions / Entr'acteCover

Versions (2013) Senufo Editions / Fantôme Verlag

Andrew Pekler / Giuseppe Ielasi:

Holiday for Sampler (2013) Planam

Compiled and assembled by Andrew Pekler:

Sonne=Blackbox (Voice And Tape Music by Ursula Bogner) (2011) Faitiche

Groupshow (with Hanno Leichtmann and Jan Jelinek):

Live at Skymall (2013) Staubgold

The Science (Behind Shoes)/Pet Ramp And Staircase (2010) Dekorder

The Martyrdom Of Groupshow (2009) Scape

galerie weisser elefant
Bezirksamt Mitte von Berlin
Fachbereich Kunst & Kultur
Auguststraße 21, 10117 Berlin

Tel. (030) 28884455
mail@galerieweisserelefant.de
www.galerieweisserelefant.de

Öffnungszeiten
Di - Fr 11 - 19 Uhr
Sa 13 - 19 Uhr

Über die Künstlerin

Stefanie Kiwi Menrath

Stefanie Kiwi Menrath ist Kulturanthropologin und Musikkuratorin. Sie studierte Kulturanthropologie und Volkswirtschaftslehre in Heidelberg und Köln und promovierte in Musikwissenschaft und Kulturwissenschaften an der Goldsmiths / University of London, UK und der Universität Oldenburg mit einer Dissertation über "Anonymity performance in electronic music" (2016).

Von 2000 bis 2005 kuratierte sie Konzerte und Veranstaltungen für das internationale Musiknetzwerk *femalehiphop.net* und für das Ladyfest Berlin. Sie ist Mitbegründerin des elektronischen Musikplattenlabels *moving records* (Heidelberg/Berlin), für das sie Kompilationen und individuelle Künstler_innenveröffentlichungen kuratierte sowie Konzerte und Tourneen organisierte.

Seit 2004 ist sie Mitglied des Teams für Kulturpädagogik im Haus der Kulturen der Welt (HKW) Berlin und arbeitet in Projekten der Kultur- und Musikpädagogik für Institutionen wie die Berliner Philharmoniker, das Humboldt Lab Berlin, das Übersee-Museum Bremen und andere.

Sie war Mitglied des internationalen Graduiertenkollegs Interart Studies der Freien Universität Berlin (2006-2012) und des Forschungsnetzwerks „Beyond Text: Creativity beyond Borders“ an der University of London (2008-2012). Von 2014 - 2017 war sie wissenschaftliche Mitarbeiterin an der Alice Salomon Hochschule Berlin im Forschungsprojekt ARTPAED. Seit 2018 ist sie wissenschaftliche Mitarbeiterin für Kulturelle Bildung an der Universität Hildesheim.

Ausgewählte Publikationen von Stefanie Kiwi Menrath:

2018. „Parafiction in Music (Studies): Performance Ethnography beyond the practice/performance turn“. In: *Analitica* No. 10. Music, Politics, Society: The Role of Analysis. <http://www.gatm.it/analitica/ajs/index.php/analitica/article/view/186>

2018. "Vom Fake zur kollaborativen Imagination: Machtbeziehungen in Bildungsprojekten der Parafiktion. <https://www.kubi-online.de/artikel/fake-zur-kollaborativen-imaginatio-n-machtbeziehungen-bildungsprojekten-parafiktion>

2018. „Transkulturelle Musikvermittlung im Kontext von Flucht und Asyl“. In: *Diskussion Musikpädagogik* Ausgabe 4/2018: Migration und Flucht., S.12-18

2015. „Performance Ethnography in der Popmusik-Vermittlung“. In: Michael Ahlers (Hg.). *Popmusik Vermittlung*. Berlin/Münster: LIT-Verlag, S. 237-256.

2018. *Anonymity Performance in Electronic Pop Music: A Performance Ethnography of Critical Practices*. Bielefeld: transcript Verlag.

galerie weisser elefant
Bezirksamt Mitte von Berlin
Fachbereich Kunst & Kultur
Auguststraße 21, 10117 Berlin

Tel. (030) 28884455
mail@galerieweisserelefant.de
www.galerieweisserelefant.de

Öffnungszeiten
Di – Fr 11 – 19 Uhr
Sa 13 – 19 Uhr

About the Artist

Stefanie Kiwi Menrath

Stefanie Kiwi Menrath is a cultural anthropologist and music curator. She studied cultural anthropology and economics in Heidelberg and Cologne, and earned her doctorate in musicology and cultural studies at Goldsmiths University in London and Oldenburg University with a dissertation on "Anonymity performance in electronic music" (2016).

From 2000 to 2005, she curated concerts and events for the international music network *femalehiphop.net* and for *Ladyfest Berlin*. She is co-founder of the electronic music record label *moving records* (Heidelberg/Berlin), for which she curated compilations and individual artist releases as well as organizing concerts and tours.

Since 2004 she has been a member of the Cultural Education Team at the Haus der Kulturen der Welt (HKW) in Berlin, and works on cultural and music education projects for institutions such as the Berlin Philharmonic, the Humboldt Lab (Berlin), the Übersee-Museum (Bremen). among others.

She was a member of the international research training group Interart Studies at Freie Universität Berlin (2006-2012) and of the research network "Beyond Text: Creativity beyond Borders" at the University of London (2008-2012). From 2014 to 2017, she was a research associate at the Alice Salomon University of Berlin as part of the ARTPAED research project. Since 2018 she has been a research associate for Cultural Education at the University of Hildesheim.

Stefanie Kiwi Menrath selected publications:

2018. "Parafiction in Music (Studies): Performance Ethnography beyond the practice/performance turn". In: *Analitica* No. 10. Music, Politics, Society: The Role of Analysis. <http://www.gatm.it/analitica/ocs/index.php/analitica/article/view/186>

2018. "Vom Fake zur kollaborativen Imagination: Machtbeziehungen in Bildungsprojekten der Parafiktion". <https://www.kubi-online.de/artikel/fake-zur-kollaborativen-imagination-machtbeziehungen-bildungsprojekten-parafiktion>

2018. "Transkulturelle Musikvermittlung im Kontext von Flucht und Asyl". In: *Diskussion Musikpädagogik* Ausgabe 4/2018: Migration und Flucht., S.12-18

2015. "Performance Ethnography in der Popmusik-Vermittlung". In: Michael Ahlers (Hg.). *Popmusik Vermittlung*. Berlin/Münster: LIT-Verlag, S. 237-256.

2018. *Anonymity Performance in Electronic Pop Music: A Performance Ethnography of Critical Practices*. Bielefeld: transcript Verlag.

galerie weisser elefant
Bezirksamt Mitte von Berlin
Fachbereich Kunst & Kultur
Auguststraße 21, 10117 Berlin

Tel. (030) 28884455
mail@galerieweisserelefant.de
www.galerieweisserelefant.de

Öffnungszeiten
Di – Fr 11 – 19 Uhr
Sa 13 – 19 Uhr



galerie weisser elefant
Bezirksamt Mitte von Berlin
Fachbereich Kunst & Kultur
Auguststraße 21, 10117 Berlin

Leitung
Ralf Bartholomäus
Kurator
Sebastian Häger
Programmkoordination/PR
Tanja Paskalew

Tel. (030) 28884455
mail@galerieweisserelefant.de
www.galerieweisserelefant.de

Öffnungszeiten
Di – Fr 11 – 19 Uhr
Sa 13 – 19 Uhr

Der Eintritt ist frei.

Die Galerie ist nicht barrierefrei
erreichbar.

Verkehrsverbindungen
U-Bahn | S-Bahn | Tram
Alexanderplatz
Hackescher Markt
Oranienburger Straße
Rosenthaler Platz
Torstraße
Weinmeisterstraße